



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

CONFERENCIA REGIONAL DE LA FAO PARA EUROPA

31.º período de sesiones

Vorónezh (Federación de Rusia), 16-18 de mayo de 2018

**Declaración del Presidente del 30.º período de sesiones de
la Conferencia Regional para Europa (ERC)**

**Presidente,
Señores ministros,
Director General,
Presidente Independiente del Consejo de la FAO,
Presidente del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial,
Excelencias,
Monseñor,
Señoras y señores:**

1. Me gustaría comenzar agradeciendo al Gobierno de la Federación de Rusia y al Gobierno y el pueblo de Vorónezh su generosa hospitalidad. Es un honor para mí informar sobre los resultados del 30.º período de sesiones de la Conferencia Regional de la FAO para Europa (ERC), celebrado en Antalya (Turquía) del 4 al 6 de mayo de 2016.
2. Al hacerlo, es mi deseo realzar la continuidad entre las sucesivas conferencias regionales para Europa, con miras a definir con mayor precisión el enfoque de la labor de la FAO en nuestra región.
3. La ERC, en su 30.º período de sesiones, formuló importantes recomendaciones sobre asuntos programáticos y presupuestarios, que se notificaron al Consejo de la FAO en su 154.º período de sesiones, celebrado en junio de 2016. El Consejo hizo suyas todas nuestras recomendaciones.
4. En el debate sobre las **prioridades para las actividades de la FAO en la región**, la ERC señaló las tendencias en la región con respecto a la pobreza rural y la migración, la estructura de las explotaciones agrícolas, la sostenibilidad de la producción de alimentos y los sistemas alimentarios, la nutrición y las políticas de comercio agrícola. En lo tocante a las políticas de comercio agrícola, la Conferencia apoyó la armonización de las políticas comerciales y sanitarias y fitosanitarias para cumplir los compromisos de la Organización Mundial del Comercio.
5. La Conferencia Regional, además, subrayó la necesidad de continuidad en la orientación estratégica de la Organización y la importancia de tomar en consideración las tendencias y las funciones de los sectores pesquero y forestal, en particular su contribución a la ordenación sostenible de los recursos naturales y al logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

*Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.
MW404/s*



ERC31

6. También convino en que importantes acontecimientos mundiales recientes enmarcarían las medidas nacionales y regionales y la labor de la FAO en relación con la alimentación y la agricultura en el futuro, incluidos los ODS, el Acuerdo de París sobre el Cambio Climático, la Declaración de Roma sobre la Nutrición y el Marco de acción de la Segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición, así como los resultados de la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas de Lucha Contra la Desertificación.

7. Con respecto a la **red de oficinas descentralizadas**, la ERC recomendó que no se cambiara la ubicación de la Oficina Regional y la Oficina Subregional por el momento y sugirió que se aumentara la categoría de la oficina en Uzbekistán cumpliendo el criterio de neutralidad desde el punto de vista presupuestario.

8. Además, la Conferencia acogió con beneplácito el anuncio de que la Oficina de enlace de Bruselas desempeñaría una función más activa en la relación con la Unión Europea. También tomó nota de la aclaración acerca de la función de enlace de la oficina en Moscú en lo relativo a las instituciones regionales ubicadas en lugares cercanos, así como de la aclaración sobre la financiación de los representantes de la FAO en las oficinas de asociación y enlace, que no provendría de las cuotas asignadas a los Miembros.

9. Con respecto a los **resultados de la aplicación del Programa de trabajo y presupuesto (PTP) para 2014-15 y la información actualizada sobre la aplicación del PTP para 2016-17**, la Conferencia acogió con agrado la evaluación independiente de la capacidad técnica de la Organización (prevista en ese momento y ya realizada). Al mismo tiempo, instó a la Secretaría a considerar el mantenimiento de la capacidad técnica en la Sede de la FAO como un principio rector para planificar la dotación de personal.

10. La Conferencia Regional apoyó los ajustes a las iniciativas regionales para el bienio 2016-17 destinados a dar mayor preponderancia a la labor de la FAO en cuanto a:

- a) el empoderamiento de los pequeños productores y los agricultores familiares en Europa y Asia central;
- b) el comercio agroalimentario y la integración del mercado en Europa y Asia central; así como la atención al fortalecimiento de la seguridad alimentaria y la nutrición, la ordenación de los recursos naturales, incluidos los sectores pesquero y forestal, y la lucha contra las plagas y enfermedades de los animales y las plantas y los peligros relacionados con la inocuidad de los alimentos.

11. La Conferencia Regional también respaldó su **Programa de trabajo plurianual (PTPA) para 2016-19** y aceptó que los informes de las dos comisiones regionales —la Comisión Asesora Europea sobre Pesca Continental y Acuicultura y la Comisión Forestal Europea— pasaran a formar parte integral de la ERC.

12. La Conferencia Regional observó además que la iniciativa relativa al establecimiento de una Comisión Euroasiática sobre los Suelos debería volver a considerarse en vista del objetivo de limitar el número de órganos establecidos en virtud del artículo VI y el artículo XIV y de evitar la duplicación de trabajos.

13. En relación con el tema sobre **los ODS y sus consecuencias para la agricultura y el desarrollo rural** en la región de Europa y Asia central, la ERC señaló la importancia de la colaboración entre los Miembros para la aplicación de la Agenda 2030 y la función de la Conferencia Regional a este respecto. La ERC también subrayó que la agricultura, la pesca y la silvicultura cumplían una función crucial con miras a contribuir a la consecución de los ODS —así como a la adaptación al cambio climático y la mitigación del mismo— y destacó la responsabilidad de todos los actores a lo largo de la cadena alimentaria, en particular los agricultores, los minoristas y los encargados de la formulación de políticas.

14. En lo tocante al tema del programa sobre la **contribución de las legumbres** a una nutrición más equilibrada y unos sistemas alimentarios saludables en Europa y Asia central, la Conferencia Regional subrayó los múltiples beneficios de las legumbres y su contribución a la agricultura sostenible, la nutrición y la salud humana, por una parte, y los beneficios ambientales del cultivo de legumbres y su

función para mantener la salud de los suelos, así como su contribución con miras a reducir la huella de carbono, por otra.

15. Por último, la Conferencia Regional expresó su firme apoyo a la iniciativa de Eslovenia para declarar el 20 de mayo “Día Mundial de las Abejas”, que ya se ha puesto en práctica desde entonces.

Excelencias,

Señoras y señores:

16. Me complace informar que la Conferencia de la FAO, en su 40.º período de sesiones, celebrado en julio de 2017, en el que se presentaron las recomendaciones de la ERC sobre asuntos regionales y mundiales relacionados con las políticas y la regulación, hizo suyo el informe del 30.º período de sesiones de la ERC y tomó nota de las recomendaciones formuladas en el mismo.

Excelencias,

Señoras y señores:

17. Tras esta reseña de la última Conferencia Regional, centremos la atención en la labor que nos aguarda.

18. La **Conferencia Regional para Europa desempeña una función esencial**. El núcleo de sus miembros, el Grupo regional europeo, es un grupo excepcionalmente fuerte. Comprende 48 Estados miembros más la Unión Europea, por lo que se encuentra a la par con el Grupo africano y sus 49 Estados miembros.

19. Al mismo tiempo, los miembros del Grupo regional europeo aportan más del 37 % de las cuotas asignadas de la FAO y cerca de la mitad de todas las contribuciones voluntarias a la Organización.

20. Todos somos conscientes de que el Grupo regional europeo es un **grupo regional bastante heterogéneo** en muchos aspectos: producto interno bruto *per capita*, tamaño, importancia del sector agrícola, etc. Encontrar una identidad común es un gran desafío.

21. Por lo tanto, todos deberíamos felicitarnos de que el Grupo regional europeo se haya dotado de un **sistema de rotación de los miembros del Consejo que funciona bien** y permite equilibrar de manera adecuada los intereses de todos los miembros de la región y dar cabida a los nuevos miembros que se han unido a la FAO y al Grupo regional después de 1990. Ha quedado demostrado que este sistema de rotación funciona sin problemas, y además es un modelo en cuanto a su equidad, previsibilidad y transparencia. Lo que más aprecio es el hecho de que permite que aun los miembros más pequeños de la región puedan formar parte del Consejo, ejercer sus derechos como miembros, sentirse dueños de la FAO y fortalecer la identidad de la región. Otras regiones quizá encuentren otras soluciones; sin embargo, este sistema de rotación funciona bien para el Grupo regional europeo.

22. La **región puede hacer una importante contribución a la labor de la FAO**. Esto se refleja no solo en su enorme apoyo financiero, sino también en los conocimientos especializados, las políticas acertadas y las soluciones probadas que aporta. También esta Conferencia desempeña una función esencial. Depende de nosotros conseguir que esta Conferencia adopte decisiones claras y sustanciales que lleguen al Consejo y la Conferencia de la FAO.

23. Por lo tanto, tal vez debamos dedicar unos momentos a reflexionar acerca de la manera en que hacemos las cosas en la región. Hemos debatido en Roma acerca de los métodos de trabajo del Consejo. También deberíamos reflexionar acerca de los **métodos de trabajo de la Conferencia Regional**, a fin de estar a la altura del desafío que plantea la Agenda 2030, que exige que cambiemos nuestra forma de hacer las cosas. Debemos mantener debates intensos, hablar acerca de los temas de fondo y llegar a conclusiones significativas.

24. Esto es importante para la región y para la FAO. El **Grupo regional europeo quizá no siempre esté a la altura de su propio potencial** y de sus propias expectativas dentro de FAO. Aprovechemos lo mejor posible esta Conferencia Regional y demos un fuerte impulso a la perspectiva regional. La región está acostumbrada a afrontar los grandes desafíos mundiales. No olvidemos que: en nuestra

propia región, hay varias zonas y países donde la FAO lleva a cabo una gran cantidad de actividades, como Asia central, la región del Cáucaso y, también, los Balcanes.

25. Al mismo tiempo, nosotros, como región debemos seguir participando en un diálogo fructífero con otras regiones. Esa interacción puede ayudar a encontrar terreno común en relación con cuestiones críticas antes de las reuniones de los órganos rectores. No olvidemos que: **somos nosotros, los Estados Miembros, quienes somos responsables no solo de los éxitos sino también de las deficiencias de esta Organización.**

26. Para concluir, deseo **agradecer a los sucesivos presidentes del Grupo regional europeo** y, en especial, a la actual Presidenta, Loreta Malcienè, de Lituania, y a Gunnvör Berge, de Noruega, por la excelente labor que están realizando.

27. Gracias.